



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/213  
11 March 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО  
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661  
(1990) О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ, ОТ 11 МАРТА  
1997 ГОДА

НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить настоящим доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, представленный во исполнение пункта 12 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. Этот доклад, охватывающий деятельность Комитета по осуществлению резолюции 986 (1995) в течение первых 90 дней после даты вступления в силу пункта 1 этой резолюции, был утвержден Комитетом 11 марта 1997 года.

Антониу МОНТЕЙРУ  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности, учрежденный  
резолюцией 661 (1990) о ситуации в  
отношениях между Ираком и Кувейтом

## Приложение

### Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, об осуществлении мер, предусмотренных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995)

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение пункта 12 резолюции 986 (1995), в котором содержится просьба к Комитету представить Совету через 90 дней после даты вступления в силу пункта 1 резолюции 986 (1995) доклад об осуществлении мер, предусмотренных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 этой резолюции.

2. В соответствии с положениями резолюции 986 (1995) Комитет в тесной координации с Генеральным секретарем разработал ускоренные необходимые процедуры для осуществления мер, предусмотренных в вышеуказанных пунктах. На своем 142-м заседании 8 августа 1996 года Комитет утвердил процедуры, которые он будет использовать при исполнении своих обязанностей в соответствии с пунктом 12 резолюции 986 (1995) (S/1996/636).

3. Пункт 1 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, в соответствии с которым государствам разрешается импортировать нефть и нефтепродукты, произведенные в Ираке, вступил в силу в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени 10 декабря 1996 года после представления Генеральным секретарем 9 декабря 1996 года доклада Председателю Совета Безопасности во исполнение пункта 13 этой резолюции (S/1996/1015).

#### II. ЭКСПОРТ НЕФТИ ИЗ ИРАКА

4. В соответствии с пунктом 1 своих процедур Комитет 9 августа 1996 года выбрал четырех независимых экспертов по международной торговле нефтью, которые были впоследствии назначены Генеральным секретарем в качестве контролеров в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, для оказания помощи Комитету в исполнении им своих обязанностей, касающихся операций с нефтью. С того времени контролеры тесно сотрудничали с Государственной организацией по сбыту нефти (ГОСН) в вопросах, касающихся механизмов ценообразования и рассмотрения непредвиденных изменений в ценах и пунктах назначения. В соответствии с пунктами 5 и 6 процедур ГОСН представляла на рассмотрение Комитету механизмы ценообразования для продажи нефти. Контролеры производили оценку этих механизмов ценообразования, в частности с точки зрения того, отражают ли они справедливую рыночную стоимость, и доводили до сведения Комитета результаты своего анализа и рекомендации. С учетом положительных рекомендаций контролеров Комитет 27 ноября 1996 года утвердил механизмы ценообразования для отгрузки партий сырой нефти в декабре 1996 года в рамках своей процедуры "отсутствия возражений". После этого Комитет также утвердил обновленные механизмы ценообразования для отгрузки партий нефти в январе, феврале и марте 1997 года, а также дополнительные корректировки к двум из этих механизмов ценообразования.

5. По состоянию на 10 марта 1997 года из всех 38 контрактов, представленных на рассмотрение контролеров, было утверждено 37 контрактов. В 34 контрактах использовались механизмы ценообразования, одобренные Комитетом, и они были рассмотрены и санкционированы контролерами в соответствии с процедурами Комитета. Три контракта, в которых не использовались механизмы ценообразования, одобренные Комитетом, были рассмотрены и

утверждены Комитетом по получении от контролеров рекомендаций в соответствии с пунктом 11 процедур Комитета. Общий объем нефти, разрешенной для экспорта по этим контрактам, составляет приблизительно 51,6 млн. баррелей в течение первых 90 дней при ориентировочной стоимости в 1,07 млрд. долл. США, включая поступления для покрытия сборов за пользование нефтепроводами.

6. Была завершена отгрузка 46 партий нефти общим объемом 48,2 млн. баррелей при ориентировочной стоимости в 976,9 млн. долл. США. Около 63 процентов нефти было отгружено в порту Джейхан.

7. Помимо срочных контрактов в связи с резким падением цен в феврале ГОСН согласовала, а контролеры утвердили спотовые контракты с использованием утвержденных механизмов ценообразования, а также перенос отгрузки нефти клиентам со второго на первый квартал с целью достижения установленного на 90-дневный период целевого показателя поступлений в размере 1,07 млрд. долл. США.

8. Для обеспечения эффективного осуществления резолюции контролеры также представили Комитету предложения и запросили у него рекомендации относительно дальнейшей рационализации процедур, включая предложения в отношении осуществления контрактов и использования поступлений в рамках установленного на первые 90 дней лимита в 1 млрд. долл. США. Исходя из цели получения максимального объема поступлений от реализации нефти в период до 9 марта включительно без превышения лимита в 1,07 млрд. долл. США, включая оплату сборов за пользование нефтепроводами, и признавая нестабильность положения на рынке, Комитет утвердил предложение контролеров о переносе небольших дефицитов или излишков поступлений из первого 90-дневного периода во второй период.

9. В соответствии с пунктом 14 процедур Комитета контролеры раз в неделю представляли Комитету доклады о рассмотренных ими контрактах, касающихся продажи нефти, произведенной в Ираке, включая информацию о совокупном объеме и приблизительной стоимости разрешенной к экспорту нефти. К настоящему времени Комитету было представлено 12 таких докладов.

10. До настоящего времени экспорт нефти из Ирака осуществлялся удовлетворительным образом в соответствии с положениями резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, меморандума о взаимопонимании между Секретариатом Организации Объединенных Наций и правительством Ирака об осуществлении резолюции 986 (1995) и процедур Комитета. Консультации и сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами, включая ГОСН, национальных покупателей и наблюдателей за поставками нефти от компаний "Сейболт", способствовали планомерному осуществлению экспорта нефти из Ирака.

### III. ЭКСПОРТ ТОВАРОВ ГУМАНИТАРНОГО НАЗНАЧЕНИЯ В ИРАК

11. С самого начала операции Комитет уделял приоритетное внимание работе по обработке заявок на поставки товаров гуманитарного назначения в Ирак. Время обработки таких заявок зависело от ряда факторов, включая наличие средств на иракском счету. В связи с этим Комитет смог рассмотреть ограниченное число заявок. По состоянию на 10 марта 1997 года было получено 308 заявок и обработано 37 заявок при оценке со стороны экспертов секретариата Комитета и в рамках применяемой Комитетом процедуры "отсутствия возражений". Было утверждено 15 из этих заявок на общую стоимость в 153 млн. долл. США. Рассмотрение еще 22 заявок было отложено.

12. Специальный комитет провел ряд неофициальных заседаний на уровне экспертов с целью ускорения обработки заявок на поставки товаров гуманитарного назначения в Ирак. С этой целью Комитет 5 марта 1997 года согласовал следующие положения о взаимопонимании, касающиеся осуществления резолюции 986 (1995):

а) если Комитет не примет иного решения в каком-либо конкретном случае, Секретариат будет продолжать осуществлять обработку заявок, представляемых в соответствии с резолюцией 986 (1995), в порядке их поступления;

б) средства, выделенные на заявки, которые были заблокированы в соответствии с применяемой Комитетом процедурой "отсутствия возражений", будут немедленно высвобождаться и использоваться для обработки последующих заявок. Средства, выделенные на заявки, рассмотрение которых было отложено, будут высвобождаться через пять рабочих дней после даты истечения конечного срока, предусмотренного процедурой "отсутствия возражений", и использоваться для обработки последующих заявок. В случае отмены решения о блокировании и отсрочке рассмотрения заявок соответствующие заявки будут рассматриваться в приоритетном порядке на предмет выделения соответствующих средств;

в) на еженедельной основе секретариат будет составлять и распространять среди членов Комитета отдельный список заявок, обработанных в соответствии с резолюцией 986 (1995). Такие списки будут рассматриваться в таком же порядке, что и списки, составляемые в соответствии с резолюцией 661 (1990) (решение о блокировании заявок, указанных в списке, приобретает официальный характер после утверждения списков Комитетом на одном из его официальных заседаний);

г) для ускорения обработки заявок на поставки товаров гуманитарного назначения в Ирак заявки, которые были предварительно рассмотрены экспертами в секретариате, но не были обработаны по причине отсутствия средств на иракском счету, будут заблаговременно представляться членам Комитета с комментариями экспертов для их предварительного рассмотрения. Эти заявки будут официально обрабатываться после получения необходимых средств.

13. По просьбе Комитета секретариат Комитета организует для всех членов Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций ориентационную программу для облегчения представления заявок на поставки товаров гуманитарного назначения в Ирак в соответствии с резолюцией 986 (1995).

14. Правительство Ирака обратилось к Комитету с просьбой уделять приоритетное внимание, в отличие от принятой Комитетом практики обработки заявок в порядке их поступления, некоторым заявкам на поставки в Ирак растительного масла, сахара, пластиковых пакетов и туалетного мыла в соответствии с положениями резолюции 986 (1995). Комитет рассмотрел эту просьбу на своем 150-м заседании 21 февраля 1997 года и принял решение запросить мнение по этому вопросу у Департамента по гуманитарным вопросам. Хотя Департамент в ответ на запрос Комитета высказал мнение, что просьба правительства Ирака о приоритезации заявок соответствует плану распределения и будет способствовать ускорению распределения полного набора продуктов питания среди всего иракского населения, этот вопрос необходимо решать в рамках дальнейшего обсуждения между соответствующими сторонами.

#### IV. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НЕФТЕПРОВОДА КИРКУК-ЮМУРТАЛЫК

15. В соответствии с пунктом 2 резолюции 986 (1995) правительство Турции направило Комитету письмо от 14 января 1997 года с просьбой к Комитету принять меры для перечисления 46 286 616,44 долл. США, представляющих собой причитающуюся Турции сумму сборов за пользование нефтепроводом в течение первых 90 дней экспорта иракской нефти в соответствии с этой резолюцией, как это было согласовано между двумя странами. По рекомендации контролеров Комитет принял к сведению указанную выше сумму сборов за пользование нефтепроводом и выразил общее согласие с выплатой такой суммы. Однако, поскольку процедура расчетов, предусмотренная турецкой стороной, не была предусмотрена в существующем контракте между ГОСН и "Тёркиш петролеум рифайнериз корпорейшн" (Тупрас), Комитет предложил Турции внести соответствующие поправки в контракт или заключить отдельный контракт на продажу иракской нефти для покрытия только расходов на сборы за пользование нефтепроводом. По мнению Комитета, оплата сборов за пользование нефтепроводом может быть произведена только после перечисления на иракский счет поступлений от продажи нефти для покрытия указанных выше сборов и осуществления вычетов, подлежащих перечислению в Компенсационный фонд. Председатель Комитета направил Турции соответствующее письмо по данному вопросу.

16. В соответствии с пунктом 9 резолюции 986 (1995) Турция представила две просьбы о поставках запасных частей и оборудования для системы нефтепровода Киркук-Юмурталык в Ираке: первая просьба касалась поставок запасных частей и оборудования в Ирак для проведения на нефтепроводе срочных ремонтных работ, которые считаются существенно необходимыми на первоначальных этапах функционирования нефтепровода, а вторая – поставок других запасных частей и оборудования с целью обеспечения безопасности нефтепровода в среднесрочной и долгосрочной перспективе. Комитет несколько раз рассматривал эти просьбы. Первая просьба была одобрена Комитетом при том понимании, что запасные части и оборудование будут оставаться в Турции до тех пор, пока в них не возникнет потребность в Ираке. Рассмотрение второй просьбы было отложено, однако она будет значиться в повестке дня Комитета, в связи с чем Комитет получит дополнительное время для оценки потребностей в таких запасных частях после проведения первоначальных ремонтных работ на нефтепроводе. Вопросы, относящиеся к пункту 10 резолюции 986 (1995), до настоящего времени в Комитете не поднимались.

#### v. ЗАМЕЧАНИЯ

17. При выполнении своего мандата в соответствии с резолюцией 986 (1995) Специальный комитет самым эффективным образом сотрудничал с государствами-членами и соответствующими департаментами Секретариата и следил за всеми аспектами осуществления резолюции 986 (1995). В частности, Комитет поддерживал тесные контакты с Департаментом по гуманитарным вопросам, с тем чтобы быть в курсе его усилий по размещению наблюдателей в Ираке. Тесные рабочие связи также поддерживались между Комитетом, его секретариатом и иракскими властями. Это сотрудничество имело исключительно важное значение для обеспечения планомерного размещения независимых инспекторов для наблюдения за соответствующими нефтяными сооружениями, а также тех лиц, которые будут отвечать за подтверждение прибытия в Ирак товаров гуманитарного назначения.

18. Различные меры, принятые или рассматриваемые Комитетом и его секретариатом, должны позволить Комитету ускорить процесс обработки заявок.

19. Комитет преисполнен решимости выполнять задачи, возложенные на него Советом Безопасности в связи с осуществлением резолюции 986 (1995). Он будет по-прежнему предпринимать усилия, направленные на устранение практических трудностей, связанных с осуществлением этой сложной и беспрецедентной операции.

-----